A5507

OLENTZERO 2003

Harri-Berriko lagunek presoei eskainia

HATOR, HATOR

Hator, hator mutil etxera,
gaztainak ximelak jatera.
Gabon gaba ospatutzeko,
aitaren ta amaren onduan.
Ikusiko dek aita barrezka,
amaren poz atseginez.

Eragiok mutil
aurreko danbolinari.
Gaztainak erre artian
gaztainak erre artian
txipli-txapla-pum.
Gabon gaba pozik igaro zaigun.

OLENTZERO JOAN ZAIGU

Olentzero joan zaigu
mendira lanera,
intentzioarekin
ikatz egitera.
Aditu duanian
Jesus jaio dala,
laisterka etorri da
berri ematera.

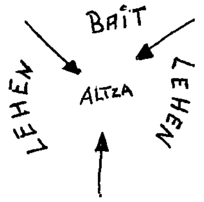
Horra!, horra!,
gure Olentzero
pipa hortzian dula
eserita dago,
kapoiak ere baitu
arraultzatxuekin
bihar meriendatzeko
botila arduakin (***berriz***).

Olentzero buru handia
entendimenduz jantzia,
bart arratsean edan omen du
hamar arruko zahagia.

Ai urde tripa handia,
    tra-la-ra-la-ra, tra-la-ra-la-ra
Ai urde tripa handia,
    tra-la-ra-la-ra, tra-la-ra-la!.

Olentzero, begi gorri,
non harrapatu dek arrain hori?
Itsasoko harkaitzetan
bart arratseko hamaiketan.

(. / ..)



(.. / ...)

Alaitu ta poztu gaitezen
gaurko gabarekin
gure Jesus onaren etorrerarekin.
Alai!
Poztu gaitezen
gaurko gabarekin.
gure Jesus onaren etorrerarekin.
Alai!

ONGI-ETORRIA

Alkartu gaitezen gaur
gertatu honen inguruan,
bihotzez hartu dezagun
herri salbatzailea.
Behartsu asko ditugu |
azaltzako JaunHaurrari. |(***bis***)

Nola, nola aurkitu duzu |
Euskal Herri maite hau?. |
Erantzun bat nahi dugu entzun |
gure bihotz barruan. | (***bis***)

Euskaldunen artean
zu on-hartua zara
batean esaten dizugu
ongi-etorri gure Herrira.
Alkar egiten dugu |
askatasunaren bidea. | (***bis***)

Nola, nola aurkitu duzu .....

GU, GAZTEOK!

Gu gazteok, hemen gatoz,
kanta berri bat abestuz,
Jesus jaio berriari
notizi pozgarriari.

Bera jaio, zan txabolan,
behi ta arti tartean,
mixeri gorri-gorrian,
gau erdiko ilunpean.

Gero ama, ta aita utzirik
alde egin zuen etxetik,
bere herriarengatik
mundua esnatu nahirik.

Pakearen zale bait zen
laguntzeko beti zan prest
justizia zuen maite
aberastasunik gabe.

GABEKO IZAR

Gabeko izar argitsuena
piztutzearekin batera,
haurtxo eder bat etorri zaigu
gaur arratsean etxera.
Ordu ezkeroz etxeko denak
poztu ta zoratzen gera,
haurra delako zerutik honuntz
datorren Jainko berbera.

Alai ta pozik kanta dezagun
haurtxo honen etorrera,
gure iluna alaitutzeko
jaio den argi ederra.
Gaurtik aurrera atzerri hontan
zorionekoak gera
haurra delako zerutik honuntz
datorren Jainko berbera.

HAUR EDER

Haur eder baten bila
gabiltza zoratzen
ta izarrak esan digu
galdetzeko hemen.
Jaungoikoaren herri
maite Jerusalen
aitor zaiguzu laister
Jesus non jaio den.

GABON GAUA

Haurtxo maite,
nola zaude?
seaskan negarrez.
Hatoz, bai, nire bihotzera.
Hatoz, bai, lo-lo egitera.
Abesti maitalez, abesti maitalez ...

ALAKEN

Alaken, alaken,
ala pikula tum paire,
Errespun dela pikula tunpa,
Jesus Maria Jainkoa zen.
Adiskideok!
Ikusi duzute zela horietan artzaina,
artzain txiki,
artzain handi,
artzain mutur leuna.
Lo leri leo,
goxo duk goxo,
neguan etxe txokoa.
Gaur jaio da, gaur,
Jesus haurtxoa.
Lo leri leo,
hiru errege
izar baten arrastoan,
lo leri leo
tranka, trankatran,
hirurak zaldiz badoaz.

EGOAK

Egoak ebaki banizkio |
neria izango zan |
ez zuen alde egingo. | (*bis*)

Bainan horrela, |
ez zen gehiago txoria izango | (*bis*)
eta nik ... txoria nuen maite. | (*bis*)

MESIAS

Mesias sarritan agindu zana,
aingeru artean dator gugana.
Gloria zeruan, pakea hemen,
kantari aingeruak datoz Belenen.

AMNISTIA

Altza begiak zapaldu orok
deiadarra lagunari,
berriro izanen gaituk kide
indar emanaz iraultzari.

Kalera, kalera, borrokalari kalera!,
kalera, kalera, borrokalari kalera.
Hire indarraren beharra diagu |
gure indarrarekin batera. | (*bis*)

Zai dago ama, zai aita, |
zai andre ta lagunak, |
hator, hator Euskadira, |
hator, hator etxera. | (*bis*)

Ezin gure oihuak isildu,
ezin gaituzte zapaldu,
lagunak non diren badakigu,
Herria oihuka daukagu.

Kalera, kalera, ...

Bultza ta bultza euskal langile,
Euskal Herri sufritua,
burni kateak euskal labetan
danba, danba! lurrera kartzelak.

Zai dago ama, ...

Luza eskuak indarrik baduk,
jeikitzeko garaia da,
herri guztia zuen zain dago,
denok eskuz esku lotuta.

Kalera, kalera, ...

Zai dago ama, ...

ELKARTASUN GOSE GREBA – ESPETXEETATIK S.O.S.

Itxialdia eta gose greba ALTZA GAINAko elizan 26tik 30era bitartean

Encierro en huelga de hambre en la iglesia de AltzaGaina del 26 al 30

EGITARAUA / PROGRAMA :

Abenduak 26 - ostirala — Viernes 26

20etan	Kalejira Altza Kasko-Harria pk.	20:00	Kalejira de Altza Gaina al parque Harria
	Ekitaldia, HARRIA parkean	.	Acto reivindicativo en el parque HARRIA
	Itxialdia eta gose grebaren hasiera		Encierro y comienzo de la huelga de hambre

Abenduak 27 - larunbata — Sábado 27

13etan	PRENTSAURREKOA	13:00	RUEDA DE PRENSA
	Josu Artetxe enp. (Larratxo)		Pz Josu Artetxe (Larratxo)
17etan	BATZAR IREKIA	17:00	ASAMBLEA ABIERTA
20etan	Kontzentrazioa Garberan	20:00	Concentración en Garbera
21etan	Ipuin kontaketa	21:00	Narración de cuentos

Abenduak 28 - igandea — domingo 28

11etan	Kotxe eta motorra karabana	11:00	Caravana de coches y motos
12etan	MARTUTENEko espetxera	12:00	Concentración en la cárcel de MARTUTENE

Abenduak 29 - astelehena — lunes 29

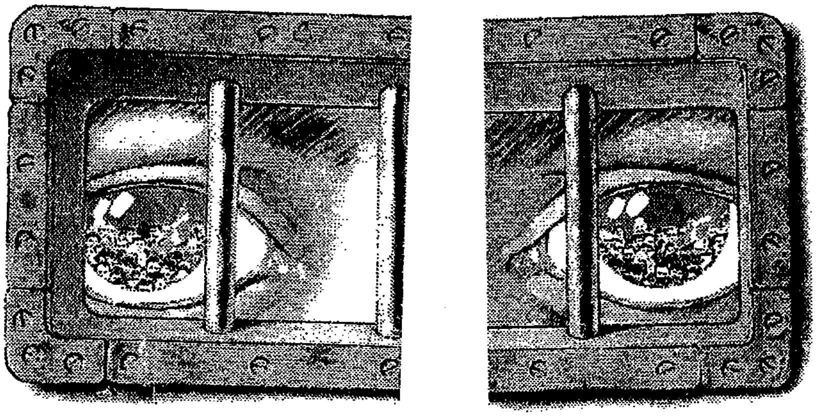
17etan	Bideo emanaldia	17:00	Proyección video
20etan	Kontzentrazioa Herreran	20:00	Concentración de los lunes en Herrera

Abenduak 30 - asteartea — martes 30

12etan	Gose greba amaiera eta luntxa	12:00	Finalización de la huelga y lunch.

ERREIBINDIKATU PRESOEN ESKUBIDEAK! - ¡APOYA LOS DERECHOS DE L@S PRES@S!

EUSKAL PRESOAK



EUSKAL HERRIRA!

ELKARTASUN
GOSE GREBA
ESPETXEETATIK
S.O.S

PREOEN EGOERA:

Estatu espainiar eta frantziarrak azken 26 urtetan Euskal Preso politikoen aurkako kartzel politika berezia aplikatu dute.

- Gaur egun 700dik gora preso politiko daude; 8estatu eta 86 kartzeletan sakabanaturik daudelarik; hauetatik solik 24 direlarik Euskal Herriko kartzeletan.
- Osasun arloari dagokionez, presoak bizi baldintza kaxkarretan bizitzera beharturik dadude; zikintasuna, infekzio desberdinak hartzeko aukera... beren konfidantzazko medikuak bisitatzea debekaturik dutelarik. Nabarmendu beharko lirateke gaixotasun sendaezinak dituzten presoak, hauen artean Bautista Barandallaren kasua ezagunena zaigularik "colitis ulcerosa" delako gaixotasuna pairatzen duelarik hainbat interbentzio kirurgiko jasan behar izan ditu.
  Hainbat aldiz 92. Artikuloa ukatu egin zaio, legeak dioen arabera kalean egon behar lukelarik.
- Kartzeleroen jipoiak eta zenbaketak etengabekoak dira.
- Txabolo mihaketak eta objetu pertsonalen lapurtzea ere eguneroko ogia dira.
- Eskubideen urraketak aunitzak dira; edozein protesta egiteagatik (kontzentrazioak, zenbaketei uko egin...) isolamendu zigorra ezartzen diete eta komunikazioak ukatzen dizkiete.
- Ezagutu duten azken eskubide urraketa bisita murrizketena da, hau da; 10 lagunek soilik izatea bisitatzeko eskubidea.

NON DAUDE GIZA ESKUBIDEAK???

LA SITUACIÓN DE LOS PRESOS POLÍTICOS VASCOS:

Los estados español y Frances han practicado en los últimos 26 años una política penitenciaria especial contra los presos políticos vascos.

- Hoy en día los más de 700 presos políticos están dispersados en 8 estados y 86 cárceles diferentes de los cuales sólo 24 están en Euskal Herria.
- En cuanto a materia sanitaria, los presos están obligados a vivir en condiciones realmente lamentables; suciedad, posibilidad de contraer diferentes infecciones...además les es denegada la posibilidad de ser asistidos por médicos de confianza.
- Es nuestro deber remarcar el caso tan conocido de Bautista Barandalla.
- Ha sido intervenido en varias ocasiones a raíz de la colitis ulcerosa que sufre aun diciendo la ley que los presos que sufren enfermedades incurables deben estar en la calle, Se le ha denegado en varias ocasiones también el art.92,
- Las palizas por parte de los carceleros son incontables.
- Los registros de los txabolos y robo de objetos personales son también el día a día.
- La vulneración de los derechos es continua; por cualquier tipo de protesta (concentraciones, negarse a los recuentos...)les aplican el castigo de aislamiento y les deniegan comunicaciones.
- La última vulneración de derechos que han conocido es la limitación de visitas; solo 10 amigos tienen la posibilidad de realizar una comunicación.

DONDE ESTÁN LOS DERECHOS HUMANOS???

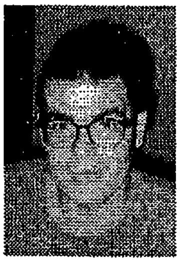
EGITARAUA / *PROGRAMA*:

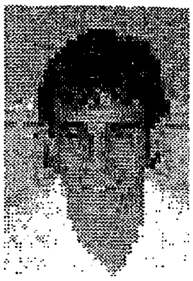
Abenduak 26 – Ostirala

20tan KALEJIRA Altza Kaskon
ondoren Ekitaldia

Abenduak 27 – Larunbata

13tan PRENTSAURREKOA Larratxoko plazan
17tan BATZAR IREKIA
20etan KONZENTRAZIOA Garberan
21etan IPUIN KONTAKETA





Abenduak 28 – Igandea

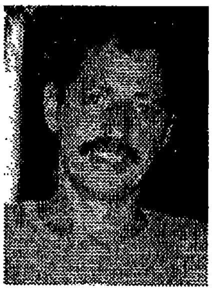
11etan Kotxe eta Motor KARABANA
12etan KONZENTRAZIOA Martuteneko Espetxean

Abenduak 29 – Astelehena

17etan BIDEO Emabakdua Altzako Elizan
20etan Astelehenero bezala KONZENTRAZIOA Herreran

Abenduak 30 – Asteartea

12tan LUNTXA eta AMAIERA



/ PROGRAMA:

!6 – Ostirala

!A Altza Kaskon

Ekitaldia

' – Larunbata

:KOA Larratxoko plazan

:AR IREKIA

'RAZIOA Garberan

KONTAKETA

!8 – Igandea

/lotor KARABANA

)A Martuteneko Espetxean

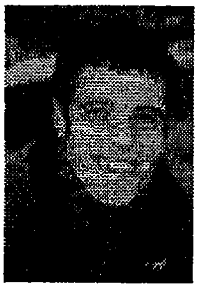
) – Astelehena

›akdua Altzako Elizan

:ONZENTRAZIOA Herreran

0 – Asteartea

\ eta AMAIERA



LOS ROSALES, ADIN TXIKIKOENTZAT ESPETXEA

kartzela honetan pairatzen duten egoera benetan larr iruditzen zaigu.

Pertsona bezala guztioi dagozkigun eskubide: beraientzat pribilegio baidira.

Betebeharreko zigorrez gain, pertsona bezala baliogabetuak daude "hezitzaileak2 deituarazten diren et: kartzelero hutsak diren funtzionarioengatik.

Adibide bezala zigortzeko arazoiak ondokoak dira:

Goizean ez dutxatu

Txaboloa ez txukundu

Minimoa ez jan...

Eskubide urraketak etengabekoak dira, isolamendua benetan krudela izanik, guztia kentzen diete, txabolatik koltxoia barne eta soilik 2 orduko patioa dute.

Guzti honengatik adin txikiko zentro honetan dauden euskal preso politikoek eta horien artean auzokiadea dugun Adur Fernandez, arau honen adaketa edo espetxetara trasladatze exigitzen dute!!!

Nos parece realmente insostenible la sirtuación que Padecen los presos políticos menores de edad Encerrados en este centro.

Los derechos humanos que nos corresponden a todos como personas para ellos son un pribilegio.

Como castigo añadido a la condena son totalmente Anulados como personas por aquellos que se hacen llamar educadores y que no son más que meros carceleros.

Como ejemplo hemos destacado algunas de las razones por Por las que son castigados:

No ducharse por la mañana.

No ordenar el txabolo.

No comer el mínimo...

La vulneración de los derechos humanos es contínua, Siendo el aislamiento realmente grave; Les son retirados todos los objetos personales de la celda incluido el colchón y sólo gozan de 2 horas de patio.

ÇPor toda esta situación, los presos políticos encerrados en este centro, y entre ellos, el vecino de altza Adur Fernandez, exigen el inmediato cambio de estas normas, o por el contrario ser trasladados a cárceles adultas.

FERNANDO ARBURUA

Altzako presoen artean Fernando Arburuaren egoera nabarmendu nahiko genuke. 1995. urtetik kondenaren 3 ¼ beteak izanik, datorren Urtarrilean 23 urte bete behar baititu espetxean.

23 urte hauetan zehar kartzela ezberdinetan sakabanaturik izan dute, hauern artean sorlekutik gertuen egon den espetxea Madril izan delarik.

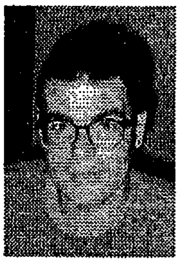
Guzti honengatik, legea bete dezatela exigitzen dugu eta lehenbaitlehen kaleratua izan dadila.

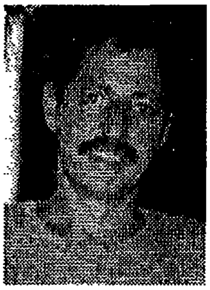
Bahiturik daramatzan 9 urte hauek salatzeko, datorren Urtarrilaren 25ean burutuko dugun ekitaldian parte hartzera gonbidatzen zaituztegu.

Entre los presos políticos de Altza destacaremos la situación de Fernando Arburua, que habiendo cumplido en el año 1995 las 3/4s partes de la condena continúa aun en la carcel , habiéndosele denegado el art. 90.

En Enero de del próximo año 2004 cumplirá 23 años en difernte cárceles del estado español siendo la más cercana la de Carabnachel (Madrid). Por esto exigimos que se cumpla la ley y que sea puesta en libertad de inmediato.

Para denunciar los 9 años que cumplirá secuestrado os invitamos al acto que se realizará el próximo 25 de Enero en Altza Casco.





EGITARAU

Abendual

20tan KALEJ

ondore

Abenduak

13tan PRENTSAURE

17tan BA

20etan KONZEN

21etan IPUI

Abendual

11etan Kotxe eta

12etan KONZENTRAZ

Abenduak

17etan BIDEO Em

20etan Astelehenero bezala

Abenduak

12tan LUNT